

Sønderjylland

Skodborg. Høsten er gaaet uaf-
usædvanlig raif fra Gaarden for
Landmændene her skriver „Mm.“ af
18. Aug.; paa flere større Gaarde
er man allerede færdig med Hjem-
førslen. Lærsekemalerne er i fuld
Gang. Kornet køres direkte fra
Agerne til Lærskningen, uden at det
har været i kofket. Goldubdyttet er
færdig godt for Høedens Bedfom-
mende. Den vejer tillige godt.

Har det tørre Vejr fremmet Hø-
sten, saa faar det daarlig til med
Græsmarkerne, der er ganske af-
spøedne, saa det bliver knapt med
Foderet til Kreaturerne. Mælk-
mængden er af den Grund gaaet
langt ned, omtrent en Fjerdedel
under det normale, men til Gengæld
gaar Smørpriserne meget stærkt
opad.

Nodfrugterne trænger ogsaa
haardt til Regn for at kunne give
et nogenlunde godt Udbytte. De,
der har faaet tidligt, vil sikkert faa
de bedste Koer, men mange Land-
mænd har maattet faa Noer 2 Gan-
ge, da Tærken i Foraaret var saa
stærk, at Frøet ikke kunde spire.
Tærken i Aar strækker sig efter
Jænderetningen fra Hamborg over
høle Europa.

Mis. Høsten. Fra Lyshabild Sogn
skrives i en Korrespondance til
„Dagbladet“ under 16. Aug.:
Høsten affluttes nu i disse Dage
rundt omkring. Endnu som altid
for ligger Folkeraabene ud over
Landsbyerne, og de bringer jo no-
get af „de gode gamle Dages“
Stemning med sig. Det jamme kan
ikke siges om de fkingre Dampskif-
ter men ellers minder de mindst
lige saa indelig om, at Høsten nu
er paa Hældningen.

I et Brev fra Nordborg Lang-
sogn til gamle Blad hedder det:
Høsten gaar med det vedholdende
Vejr brillant. Normalt burde vi
have været færdige, men vi har i
Aar brugt en Sæk — 50 Pund
— Bindegarn mere end i tidligere
Maksimumsaar. Det vil sige, at den
jamtidige er saa stor og god, at der
skalde Høfieri til at gøre den færd-
dig i mindre end 13 Arbejdsdage,
hvilket er Rekord fra tidligere tørre
Aar, hvor Aflen saa har været
tilsvarende lille.

Naret ignes derfor at give Er-
statning for tidligere Skuffelser.
Men for at opretholde Traditionen:
„en Landmand er aldrig tilfreds“
maa det siges, at Noer og Græs
trænger faare til Regn, og af
Plojning, som den tidlige Høst stille-
de store Krav til, bliver der fore-
løbig intet.

**6 Kirkeangere til tyf Gud-
stjeneste.** Pastor Lommen i Sop-
trup i Nordflesvig har til sine tyfse
Sognebørn udfærdiget følgende Rund-
skrivelse:

„Den Omfattedighed, at jeg i
Gaar (10. Aug.) ved den tyfse
Gudstjeneste kun havde 6 voksne
Tilhørere fra Sognet, tilfynder
mig til hos det kongelige Kon-
fistorium at andrage om, at An-
tallet af de tyfse Gudstjenester ned-
sættes fra 15 til muligvis 6.

For jeg foretager dette Skridt,
vilde jeg dog gerne have, at de Fa-
miliefædre, der har tyf Høstprosp
eller af andre Grunde turde inter-
essere sig for Opretholdelsen af de
tyfse Gudstjenester, vrede sig i
Sagen. Jeg beder Dem om at ville
meddele mig mundtlig eller skrift-
ligt, inden den 13. August, om og
af hvilke Grunde De anser Bibe-

holdelsen af det hidtilværende An-
tal tyfse Gudstjenester for en Nød-
vendighed.“

Gramby. Tærken. Den vedvarende
Tærke har ikke alene foraarjaaget Tab
paa Markerne, men har ogsaa gjort
sig gældende i Søerne. Forinden
denne Tærkeperiode indtraadte, teg-
nede alt til, at Søerne vilde give et
godt Udbytte i Aar, men for Ti-
den ser det ikke saa lovende ud, idet
mange af Frugterne er bleven for
tidlig standede i Udviklingen og
bliver derved for smaa. Kartoflerne
bliver mange Steder ogsaa for tid-
lig modne, hvorved Udbyttet for-
mindres. Derimod er Anoldene
funde.

Sønderborg. I Havsnød. To Of-
ficierer fra den herværende 3. Va-
tallion foretog Mandag Aften den
11. Aug. en Tøktur med en Luft-
fætter „Bifing“. Ud for Raaens rev
en Vng Sejlene bort. Det lykkedes
Vaadens Førere at faae Anker ud
for Sønderby, hvorefter de gik i
Land. Imidlertid reves Vaadens
Ankerstøbe itu, og Fartøjet drev til
Søs. Efter Anmodning derom til
Marinen braagte en Dampbaad de
uheldige Sejlere og deres Vaad til-
bage hertil igen.

Sønder. Regnen. Livialige Ord!
Og hvor den draf, den forrige
Jord! skriver „Bestflesvigs Tidende“
under 17. Aug. I Gaar Mor-
ges kom den fra Ribe, ridende paa
Vlaetens Vng. Der var stor Jubel
i Planteverdenen, da de forste Draa-
ber faldt. De gulnede Marker draf
som Svampe. Men de visnede
Straalia rejste sig ikke mere; det
var kun de spæde Spirer i Pund-
den, som forste Gang i deres Liv
fik Lov til at lætte Læberne til
Vægeret, der iekte Livskraften hvil-
me i sig.

Logumkloster. Gave til Missionen.
(B. L.) Gamle Hans Madjen San-
sen fra Rørrø Logum, som døde i
Vinter, har ved Testamente skænket
3000 Mark til Missionen i Titu-
vati.

Der kan maake i denne Forbin-
delse mindes om, hvor god en Gern-
ing det er ogsaa at betænke vore
nationale og kirkelige Sammenlut-
ninger i Testamenter.

Alflev. Døde af Varmen. (H.
M.) Hos Gaardejer Hans Drener
i Viskbak er to Stykker Ungboag
blevne syge og har maattet slagtes
paa Grund af den stærke Hede, og
fire er endnu syge skrives der den
15. Aug. Efter Dyrslægens Mening
har de druffet for koldt Vand, som
føres ud til dem paa Marken. Der-
for bør man være forsigtig med at
lade Kreaturerne driffe alt for me-
get, naar Vandet er saa koldt.

Efter Logum. Mosebrand. Nørre
Sjarus Mose brænder, skrives der
den 18. Aug. I Fredags begyndte
Branden, og i Lørdags gik en Trop
Værnbanearbejdere i Lag med Sluf-
ningsarbejdet, men deres Anstren-
geller var frugtesløse. Beboerne
vægrer sig ifølge „A. L.“ ved at
hjælpe, da de har travlt med Høsten
i denne Tid og hellere vil lade Ma-
sen brænde end lade Høstarbejdet
vente.

Politisk Fred og national Fred.

(Fortsat fra Side 3.)

Der er ikke national Fred
mellem Danmark og Tyf i Sønderjyl-
land, og de nationale Kampe væk-
fer Genklang baade mod Nord og

Kvitteringer.	
Til Japanmissionen.	
For kvitteret, se Abl. Nr. 35.....	\$ 692.97
Albert Lea, Minn., Trinitatis luth. Søndagskole.....	8.50
Menah, Wis., Vor Frelers Ngh's Søndagskoles Mis- sionsforening.....	4.75
Racine, Wis., Vor Frelers evang.-luth. Kirkes Mis- sionsforening \$5, Dutchinson, Minn., Ungdomsforening \$10	15.00
Staplehurst, Nebr., Mrs. Anne J. Phillipsen.....	10.00
Blair, Nebr., Mrs. Hans Nielsen til en Kirke.....	2.00
Superior, Wis., Børnernes Offer.....	4.91
Council Bluffs, Ia., Jens Hansen.....	2.00
Verona, Nebr., A. P. Simonien.....	3.00
Cushing, Nebr., Den danske Søndagskole.....	1.30
Bremen, Kansas, Poul Peterjen.....	5.00
Tilsammen.....	\$ 749.43
Til Indianermissionen	
For kvitteret, se Abl. Nr. 35.....	\$ 157.40
Albert Lea, Minn., Trinitatis luth. Søndagskole.....	8.50
Racine, Wis., Vor Frelers ev.-luth. Kirkes Mis- sionsfor- ening.....	5.00
Staplehurst, Nebr., Anne J. Phillipsen.....	10.00
Council Bluffs, Ia., Jens Hansen.....	2.00
Verona, Nebr., A. P. Simonien.....	3.00
Tilsammen.....	\$ 185.90
Til Indremissionen.	
For kvitteret, se Abl. Nr. 35.....	\$ 717.50
Cedar Falls, Ia., S. Holmer.....	5.00
Illinois Kreds ved Peter S. Vinden.....	11.52
Nebraska Kreds ved L. Vedsted.....	29.45
Ellendale, Minn., L. P. Andersen.....	10.00
Council Bluffs, Ia., Jens Hansen.....	1.00
Verona, Nebr., A. P. Simonien.....	3.00
Tilsammen.....	\$ 777.47
Til Mormonmissionen.	
For kvitteret, se Abl. Nr. 34.....	\$ 155.45
Sleepy Eye, Minn., Mrs. S. Jørgensen, Mrs. S. W. Vondo hver \$1.....	2.00
Cedar Falls, Ia., S. Holmer.....	5.00
Racine, Wis., Vor Frelers ev.-luth. Kirkes Mis- sionsfor- ening.....	5.00
Staplehurst, Nebr., Mrs. Anne J. Phillipsen.....	10.00
Verona, Nebr., A. P. Simonien.....	3.00
Tilsammen.....	\$ 180.45
Skolerkassen.	
For kvitteret, se Abl. Nr. 35.....	\$ 212.51
Verona, Nebr., A. P. Simonien.....	3.00
Tilsammen.....	\$ 215.51
Jubilæumsgave.	
For kvitteret, se Abl. Nr. 35.....	\$ 5649.75
Blair, Nebr., S. J. Nielsen.....	25.00
Morgan, Minn., J. B. Hansen, John Nielsen, J. A. Christiansen, S. P. Christiansen, Carl Christiansen, S. Andersen, C. M. Bendien, Mrs. Nielsen hver \$5; S. A. Hansen, T. Andersen, Nis. Hofbæk, J. Hansen, L. I. Nielsen, A. Jensen, hver \$3; A. Christiansen \$10; P. M. Aargaard \$4; Niels M. Frederiksen, L. Benson, Andrew Søfnd, Christian Andersen, P. Peteren, hver \$2; N. Asland \$1.....	83.00
Redwood, Minn., L. Christiansen.....	5.00
Sleepy Eye, Minn., L. A. Johnsen, Jens Jensen, N. S. Jørgensen hver \$5; Mathilda Peterjen \$1; Mrs. Hans Peterjen J. N. L. Hansen hver \$2.....	20.00
Atlantic Ia., Martin Sørensen.....	5.00
Shelby, Ia., Andrew Jacobson, Martin Nielsen, Chris- tensen, Chris Johnsen hver \$5.....	20.00
Elf Horn, Ia., Pastor Laurien og Gustru.....	25.00
Blair, Nebr., Henry A. Hansen.....	5.00
Chicago, Ill., Edel Hansen.....	1.00
Cedar Falls, Ia., S. Holmer.....	5.00
Jameson, Kansas, P. Andersen \$5, J. Hansen, Mrs. L. Hansen hver \$1, Mrs. S. A. Hansen \$2.....	9.00
Elf Horn, Ia., Chris A. Jensen, Otto Larsen hver \$10, S. C. Peterjen \$20, Rasmus Hansen \$25, John Peter- jen \$15, Andreas Christensen Kemp, Julius Carlsen Jens M. Rasmussen, Jacob Jørgensen hver \$5.....	100.00
Oleander, Cal., Chr. Bilegaard \$20, J. O. A. Johansen, Hans Hansen hver \$15, Chr. Larsen \$8, Harald Ma- thadahl Chr. Friis hver \$2.....	62.00
Hazelwood, Minn., Immanuel's Ngh's Kvindeforening \$5, en Uavent \$5.....	10.00
Northfield, Minn., Søren Christensen.....	1.50
Premont, Nebr., Jens Sinamart \$15, Anton Nielsen, Jens Rudolf hv. \$10; Theodor Appel \$5.....	40.00
Neola, Ia., Peter Hansen \$25, John Peterjen \$5.....	30.00
Porter, Nebr., Mrs. J. Møller.....	5.00
Dutchinson, Minn., Ungdomsforeningen \$25, St. Mortens Ngh., Jørgen Jørgensen \$3.....	28.00

mod Syd, det kan ikke være andet;
men Forholdet kunde blive bedre,
hvis Tyskerne lod de Danske i Sles-
vig leve deres Liv i Fred, med alt,
hvad deres aandelige Liv og deres
Sprog vedkommer, derom er ingen
Tvivl. Det er underligt, at Tysker-
ne ikke for længe siden har set det,
thi hvad har de vundet med „den
gamle Kurs“, og hvad vil de rejse
fere med en ny?

Intet.
Iffe heller kan det nytte, at Ty-
skerne undres over, at Danske be-
varer Haabet om atter at faaes.
Et saadant nationalt Haab har Ty-
skerne ogsaa for deres Bedkommen-
de, det findes i alle Nationer, og
selvsjælgelig derfor ogsaa i vor. Vi
vil ikke lægge Skjul derpaa, thi
det er vor Overbevisning, at vi net-
op ved at gaa aabent til Værks og
lige Sandheden bedst fremmer godt
Rabofkab i Længden. Men Sand-
heden er ogsaa den, at dette vort na-
tionale Haab bygger vi ikke paa vore
Sværd eller andre, men alene paa
den Tro, at Gødmødighed og Ret-
færdighed engang vil sejre i Følge-
nes Sind.

Vi har tidligere sagt dette, men
vi gentager det i Dag, fordi det er
godt, at det høres engang imellem
og tages til Eftertanke paa de rette
Steder.
Det isøbenhavnke Blad „Riget“
skrives i Anledning af ovenstaa-
ende Artikel:
„Om den Genvisning til Tyf-
lands Gødelmodighed, som J. C.
Christensen indlod sig paa ved de
Reergaardke Forparkslove 1. Be-

Greenville, Mich., Past. W. C. Nielsen \$10, N. P. Mad- sen \$5.....	15.00
Eugene, Oregon, Past. Thoreby \$10, Mrs. Thorebys Ju- bilæumsgave \$5.....	15.00
Westbrook, Maine, Jørgen Smith \$16, Marie Svend- sen \$15, Martin Fabricius \$10, Anna Fabricius \$5.....	46.00
Kolfe, Ia., D. P. Christensen.....	10.00
Neola, Nebr., Martin Gedegaard og Gustru.....	7.00
Audubon, Ia., Jens C. Andersen \$25, Kathrine Larsen \$5 Samlin, Ia., Jørgen Aagaard, Hans Rottenborg, Peter C. Mortensen hv. \$5; Martin C. Mortensen \$10.....	25.00
Audubon, Ia., Ebenezer Ngh. Anton A. Peterjen.....	25.00
Coulter, Ia., Peterjen Bros. \$100, Thomas Peterjen \$25, S. A. Danielsen \$15, Arthur Andersen \$10, L. Dren \$6, P. S. Jørgensen \$12, Jørgen Jakobsen, Joseph Waldemar hv. \$5.....	178.00
St. Louis, Mo., Carl A. Andersen \$50, Wijs Kelly Pe- terjen \$2.50.....	52.50
Sidney, Mich., Hans Peterjen og Lars B. Hansen hv. \$10, Arthur Vetter \$2.50, Peter Larsen \$5.....	27.50
McBride, Mich., Hans Peter Jensen \$2, Jens Jensen, C. C. Christensen hver \$5, J. P. Jensen \$25.....	37.00
Comore, Mich., Willie Jensen.....	5.00
Superior, Wis., Hans Koffied.....	10.00
Greenville, Mich., J. N. Larsen \$10, M. Holm, W. L. E. Carlsen hv. \$5.....	20.00
Moorhead, Ia., Bethesda Ngh.: Niels Johnsen, Mrs. Niels Johnsen hver \$25; Marinus Christensen \$20; Carl Sundahl \$15; Martin Gfildsen, J. C. Mad- sen, Wijs Jennie Johnsen hver \$5.....	100.00
Blair, Nebr., Christian Andersen Noer \$15, Christ A. Johnsen \$10, Thomas Christensen \$25.....	50.00
Denver, Colo., N. Johnsen og N. P. Johnsen hv. \$10; A. J. Jensen, Hans Johnsen, Peter Christensen, Niels Griffen hv. \$5; Chr. Houtved, Marius Lunde, Chris- tine Poulsen hv. \$3; Mathias Peterjen, A. Denold, Mads Jensen, Annie Johnsen, Petrine Lund, Marie Johnsen, A. Carstensen, Martin Hansen hv. \$2; Ma- rie Preis, Jes. Hansen, Mr og Mrs. Jørgen, Fritz Stovgaard, Chris. Peterjen, Franklin Knudsen, Ma- garethe Lerv, Mary Hansen, Anna Poulsen hv. \$1.....	74.00
Audubon, Ia., Bethel Jensen.....	\$10.00
Brookville, Minn., Fredsminde Ngh.: Adv., C. S. Fre- deriksen, A. J. Lamp, Niels J. Andersen, Jens P. Jen- sen, Hans Jensen, Niels Jensen, S. C. Poulsen hv. \$5; Christ Olsen, S. J. Hansen, Andrew Hansen hv. \$10; P. Sundvad, Henry Nielsen, J. C. Jensen, J. C. Chri- stensen hv. \$2.....	78.00
Ruffin, Nebr., Thorvald Jørgensen \$25, J. C. Christen- sen \$20, Lars Jesperjen \$10.....	55.00
Tilsammen.....	\$ 6999.25

Blair, den 1. September, 1911.

Otto Hansen,
Kasj. for „D. fore. d. ev.-l. Kirke i Am.“

Kettefje.

I et tidligere Nr. var kvitteret for min Regning \$5 til Pa-
cific-Kredsmissionen. Skulde være: Wijs Serine Jørgardsen,
McMinville, Oregon.
P. P. Thoreby.

Til Kredsmissionen.

Illinois Kreds.

Kolekt og Offer i Clinton, Wis.,.....	\$12.70
Overskud ved Præstefæstelse i St. Thomas Ngh. i Tri- ant, Mich.....	19.53
Overskud ved Missionsmøde, Greenville, Mich.....	2.55
Rev. L. S. Ajar.....	4.00
Rev. J. P. Jensen, McBride, Mich.....	3.80
A. J. Mangelsen, \$3, John Johnsen, \$5, McRabb, Ill. Rev. L. Peterjen \$5, Valborg Larsen \$1, L. S. Vinden \$10, Chicago, Ill.....	16.00
Theodor Clausen, \$10, Anders Peterjen \$2.50, Wijs Nel- ly Peterjen \$2.50, Toledo, Mo.....	15.00
Maanedsbidrag fra de unge i Ebenezer, Chicago.....	23.80
St. Pauli Ngh's Ungdomsforening, Greenville, Mich.....	5.87
Marie Nielsen, Minnie Nielsen, Minni Jensen, Line Jen- sen, Emma Jensen, Emma Nielsen, Astrid Christoffer- sen, Thomas Nielsen hv. \$1, Chris. Lyndrup 50c. Alle fra Greenville, Mich.....	8.50
Tilsammen.....	\$119.75
Med Tak modtaget. Peter S. Vinden, Kasj., 1410 Congress St. Chicago, Ill.	

Atlantic Kreds.

For kvitteret for se Nr. 33.....	\$468.12
Boston, Mass., Bethania Ngh. (speielt).....	7.98
Falmouth, Me., Emaus Ngh.....	20.40
Tilsammen.....	\$496.50
Modtaget med Tak. J. W. Fischer, Kasj., 43 Boylston St., Jamaica Plain, Mass.	

handling i Folketinget, kan man
lige, at han berhjemme i det mindste
forbavde og i Tyfslund fremfaldte
Birkninger, der var modsat dens
Henfikt.

Anderledes derimod med Artif-
len i „Tiden“. Den indeholder me-
get værdifulde Momenter, hvortil
vi ikke mindst regner Udtalelsen om,
at Vælgernes Forstaaelse for de
militære Bligter, der paahviler
Danmark som neutral Stat, maa
holdes vaagen „tidlig og fildig“,
fordi Landets forfattede Tilværelse
i Uafhængighed beror paa disse
Bligters Opfyldelse.

Men ogsaa den Betragtning over
det dansk-tyfse Raboforhold, som
J. C. Christensen gør gældende i
„Tiden“, har vi let ved at slutte
os til. Gang paa Gang har vi her
i Bladet — i Artikler, som har fun-
det vid Udbredelse gennem tyfse
Blades Polemik mod deres Ind-
hold — høvdet, at det baade er
umyttigt og uansægtigt ved Hjælp
af Politimaat at bekrige en erobret
Vefolkningsskab, selv om det er
et „Genforeningshaab“. Vi nærer
ganke vist mindre Tillid til en
Sejr for „Gødmødighed og Retfer-

dighed“, end Folketingsmand Chri-
stensen ignes at gøre, men vi dele-
fuldt ud hans Anskuelser om Veret-
tigelsen i vore nationale Krav, og
vi underkriver hans Dom over det
Styre, der rider vore nordflesvigke
Landsmænd som en Plage og for-
tyrer Freden mellem de to Raba-
folk.

Nye Bøger fra Danmark.

P. Blomberg: Fortællinger for Reb-
arbejdere i Børnegudstjenesten.
II. Trinitatistiden. 100 Sider.
I smukt Omflag. Pris 30 Cts.
C. Afschensfeldt-Hansen: Bibelen i
Børnernes Gaand. 1. Del. Mar-
kus-Evangeliet. Udrag i 136
Smaastykker. Til dagligt Bibel-
læsning for Børn. Smukt Billede
paa Omflag. 60 Sider. Pris.
20 Cts.

Kristendom og Nutidsforskning.

I. F. C. Ararup: Om Troen paa
Gud. 64 Sider. I Omflag 40c.
II. Fr. Form: Den historiske Bi-
denkab og Jesu Liv. 60 Sider.
I Omflag 40 Cts.
Dan. Luth. Publ. Høuse,
Blair, Nebr.

COPENHAGEN SNUFF
GARANTI FOR KVALITET OG RENHED.

COPENHAGEN SNUFF er tilberedt af den bedste, gamle, rige, stærk an-
tistiske Bladtobak, til hvilke kun saadanne Ingredienser er tilsat, som er naturlige
Blandingsstoffer til Bladtobak og absolut rene Aroma-Ekstrakter. Snusmalingspro-
cessen bibeholder Tobakkens gode Egenskaber, og alle de bitre Stoffer og Syrer,
som findes i naturlig Bladtobak borttages.

**COPENHAGEN SNUFF ER DEN BEDSTE BAADE TIL SKRAA OG
SNUSNING.**

Facsimile af Garanti i hver
Pacelang Copenhagen Snuff.

American Snuff Company